**Ephesians Discover Your Inheritance - Session Seven**

**探索你的承襲 - 第七課**

**As Christ Loved the Church**

**如同基督愛了教會**

* **Establishing the Context**

在聖經中，新郎新郎與新娘的比喻是反映天主與祂子民之間關係的強而有力的形象。在舊約中，西乃山時刻象徵以色列與上主之間的婚姻，十誡是婚禮誓言。聖詠常被稱為神聖新郎與祂的新娘之間的愛情詩歌。依撒意亞先知書54:5說：「你的造物主就是你的丈夫，萬軍的上主是他的名字。」在新約中，基督是那位新郎，祂將在末日接納祂的新娘——教會（見默示錄19:9）。聖保祿稱這個比喻為「偉大的奧秘」（厄弗所書5:32），強調了這象徵基督與教會之間的聖約之愛。這也是教會堅持一男一女婚姻制度的原因之一，因為它是世上少數能展示基督與教會之間愛情的象徵之一。

這節課將探討不同類別的人倫關係，指出人應如何體現以天主為中心的順服。我們會研讀聖保祿寫給厄弗所人的信和聖若望保祿二世的《身體神學》的選段。

從奴役中解放

在《厄弗所書》 6:5-9中，保祿談到奴隸與主人的關係。今天，教會積極致力於終結現代的奴役問題，這問題影響到數千萬人。在聖保祿的時代，羅馬帝國內多達三分之一的人口是奴隸，所以奴隸也是早期基督徒社群的成員之一，這並不令人驚訝。奴隸不僅在辛苦勞動中工作，還在市場、宗教機構和政府中服務。在富裕的家庭中，他們擔任僕人、會計、家庭教師，甚至是家庭醫生。有些奴隸擁有個人財產，大多數人在三十歲之前獲得解放。儘管保祿在這幾節經文中並沒有挑戰社會秩序，但他創造了一個新的形態，將奴隸視為基督內與其他人平等的社群。在這個新的天主家庭中，「不再分猶太人或希臘人，奴隸或自由人，男人或女人，因為你們眾人在基督耶穌內已成了一個。」（迦拉達書3:28）。

**b. 閱讀本章**

閱讀《厄弗所書》5:21-6:9。讓我們先讀這段經文，以便了解上文下理，然後我們會逐個問題加以回答，深入理解這些經文。

**c. 深入了解**

解答以下題目會引導你深入保祿書信的中心訊息。如你不明白，請寫下並提出討

論。

1. Read Ephesians 5:21. In this verse, Paul calls husband and wife to “ be subject to one another out of reverence for Christ” (emphasis added).

閱讀《厄弗所書》5:21。保祿在這節經文中呼籲丈夫和妻子「又要懷着敬畏基督的心，互相順從。」（加強語氣）。

1. How does this set the tone for this whole section?

這經節如何為《厄弗所書》整個部分定下基調？

1. What insights into that mutual self-giving can you glean from the following words by Pope St. John Paul II in his Theology of the Body?

從聖若望保祿二世在《身體神學》中以下的述說，你能獲得什麼見解？

“This relationship [between spouses] is nevertheless not one-sided submission. According to the teaching of Ephesians, marriage excludes this element of the contract, which weighed on this institution and at times does not cease to weigh on it. Husband and wife are, in fact, ‘subject to one another,’ mutually subordinated to one another. The source of this reciprocal submission lies in Christian pietas, and its expression is love.”1

「這種關係 [配偶之間] 並不是單方面的順從。根據《厄弗所書》的教導，婚姻排除了這種合約的成分，這種合約有時會對婚姻制度造成重負。事實上，丈夫和妻子是‘彼此順服’，相互服從。這種相互順服的泉源在於對基督的虔敬，其表現形式是愛。」

1. According to Ephesians 5:25-30, how are husbands to show love for their wives?

根據《厄弗所書》5:25-30，丈夫應該如何表達對妻子的愛？

1. Read Ephesians 5:23-32 and record everything you discover about Christ’s relationship with us, his Church.

閱讀《厄弗所書》5:23-32，在基督與我們（祂的教會）之間的關係上，記錄你的發現。

1. Marriage is a sacrament of the Church instituted by Christ. As a sacrament, there are specific graces proper to it (see CCC 1641–1642).

婚姻是基督設立的教會聖事。作為一種聖事，它有特定的恩寵（見《天主教教理》1641-1642）。

1. What are some of the purposes of the grace of marriage?

獲取婚姻聖事的恩寵，其目的是什麼？

1. What does this indwelling grace help spouses to do?

這種內在的恩寵，能幫助配偶做些什麼？

1. In Ephesians 6:1, we read, “Children, obey your parents in the Lord.” The English word “obey” is hypakouete in Greek, which literally means “to hear under” or to listen to one’s parents.

在《厄弗所書》6:1中，我們讀到：「你們作子女的，要在主內聽從你們的父母。」英文“obey” 一詞，在希臘文中是“hypakouete”，意思是「在下面聽」或「聽從父母」。

1. What areas of a child’s life could benefit from the instruction of a parent?

在生活的哪些方面，孩子可以從父母的教導中受益？

1. What can that tell you about your relationship with God the Father?

有關你與天主父的關係，這告訴了你什麼？

1. What are the principles we may glean from Ephesians 6:5-8 for our attitude as employees, as employers, or as those offering service in the Church?

我們可以從《厄弗所書》6:5-8中汲取哪些原則來作為員工、僱主或在教會中提供服務的態度？

(本課提取重點) TAKEAWAYS

1. 如果你已婚，考慮與配偶在分離、依附和成為一體這三個方面的關係。你在這幾方面做得怎麼樣？這週努力改善這幾方面。

2. 你與天主的關係在分離、依附和成為一體這三個方面做得怎麼樣？為此祈禱，請求天主幫助你。

3. 在你的生活中，為他人「獻出你的生命」意味著什麼？